

# cecotec

ENERGYSILENCE 530 POWER CONNECTED WHITE  
ENERGYSILENCE 530 POWER CONNECTED BLACK



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Instructiehandleiding  
Instrukcja obsługi  
Bezpečnostní pokyny



Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	13
Instrukcje bezpieczeństwa	15
Bezpečnostní pokyny	17

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	19
2. Antes de usar	20
3. Montaje del producto	20
4. Funcionamiento	20
5. Limpieza y mantenimiento	21
6. Especificaciones técnicas	21
7. Reciclaje de electrodomésticos	21
8. Garantía y SAT	22

## INDEX

1. Parts and components	23
2. Before use	24
3. Product assembly	24
4. Operation	24
5. Cleaning and maintenance	25
6. Technical specifications	25
7. Disposal of old electrical appliances	25
8. Technical support and warranty	26

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	27
2. Avant utilisation	28
3. Montage de l'appareil	28
4. Fonctionnement	28
5. Nettoyage et entretien	29
6. Spécifications techniques	29
7. Recyclage des électroménagers	30
8. Garantie et SAV	30

## INHALT

1. Teile und Komponenten	31
2. Vor dem Gebrauch	32
3. Montage des Produkt	32
4. Bedienung	32
5. Reinigung und Wartung	33
6. Technische Spezifikationen	33
7. Entsorgung von alten Elektrogeräten	34
8. Garantie und Kundendienst	34

## INDICE

1. Parti e componenti	35
2. Prima dell'uso	36
3. Montaggio del prodotto	36
4. Funzionamento	36
5. Pulizia e manutenzione	37
6. Specifiche tecniche	37
7. Riciclaggio di elettrodomestici	37
8. Garanzia e SAT	38

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	39
2. Antes de usar	40
3. Montagem do produto	40
4. Funcionamento	40
5. Limpeza e manutenção	41
6. Especificações técnicas	41
7. Reciclagem de eletrodomésticos	41
8. Garantia e SAT	42

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	43
2. Przed użyciem	44
3. Montaż produktu	44
4. Funkcjonowanie	44
5. Czyszczenie i konserwacja	45
6. Specyfikacja techniczna	45
7. Recykling sprzętu AGD	45
8. Gwarancja i SAT	46

## OBSAH

1. Části a složení	47
2. Před použitím	48
3. Montáž produktu	48
4. Fungování	48
5. Čištění a údržba	49
6. Technické specifikace	49
7. Recyklace elektrospotřebičů	49
8. Záruka a technický servis	50



## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.

Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.

No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto. Si el producto cae accidentalmente al agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!

No utilice el dispositivo si detecta algún fallo o signo inusual.

Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo.

Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie plana y estable durante su funcionamiento.

No utilice el dispositivo cerca de ventanas u otros sitios donde pudiera mojarse ni de fuentes de calor.

No utilice el producto debajo o al lado de cortinas.

No cubra las rejillas y no coloque el cable del producto debajo de alfombras u otros objetos durante su funcionamiento.

Mantenga una distancia mínima a cada lado, al frente y detrás del producto.

No deje el aparato sin supervisión mientras esté en uso.

No utilice este dispositivo con accesorios o piezas de repuesto

que no hayan sido proporcionadas por Cecotec, esto podría causar daños tanto a las personas como al propio producto.

Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente cuando no esté siendo usado, antes de montarlo o desmontarlo y antes de moverlo a un lugar nuevo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.

Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No es apropiado para usos comerciales o industriales. No lo utilice en el exterior.

Las tareas de limpieza y mantenimiento del producto deben llevarse a cabo de acuerdo con este manual para asegurar el buen funcionamiento del dispositivo.

Este producto no puede ser utilizado por niños ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento sin estar supervisados o sin haber recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users. Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.

Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.

Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance. If the device falls accidentally in water, unplug it immediately. Do not reach into the water!

Do not operate the device if any fault or unusual sign is detected. Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body away from the openings and moving parts of the appliance. Make sure the appliance is placed on a flat and stable surface during operation.

Do not use the appliance near window or other places where it could get wet or next to heat sources.

Do not operate the product below or next to curtains.

Do not cover the grids and do not place the product's cord under carpets or other objects during operating. Keep a minimum safety distance from the appliance to any object or wall on each side, back and front.

Do not leave the appliance unattended while in use.

Do not use the appliance with accessories or spare parts that are not provided by Cecotec, this could case danger to people and damage to the product.

Always turn off and unplug the appliance when not in use and before assembling, disassembling or moving it. Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.

This product is designed only for household use. It is not suitable for commercial or industrial use. Do not use outdoors. Cleaning and maintenance tasks should be carried out according to this manual to ensure correct operation of the device.

This appliance is not intended to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given

supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.

Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.

Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie du produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil. Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !

N'utilisez pas l'appareil si vous détectez une défaillance ou quelque chose d'inhabituel.

Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et autres parties du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement du produit.

Assurez-vous que l'appareil soit placé sur une surface plate et stable pendant son fonctionnement.

N'utilisez pas l'appareil près de fenêtres ou autres endroits où

il pourrait être mouillé ni près de sources de chaleur.

N'utilisez pas l'appareil sous ou à côté de rideaux.

Ne recouvrez pas les grilles et ne placez pas le câble de l'appareil sous des tapis ou autres objets pendant son fonctionnement. Maintenez une distance minimale sur les côtés, devant et derrière l'appareil.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance alors qu'il est en fonctionnement.

N'utilisez pas l'appareil avec des accessoires ou pièces de rechange qui ne soient pas fournis par Cecotec, cela pourrait provoquer des dommages aux personnes comme à l'appareil.

Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le monter ou de le démonter et avant de le déplacer. Tirez sur la fiche pour débrancher ; ne tirez pas sur le câble.

Ce produit a été conçu pour un usage exclusivement domestique.

Il n'est pas approprié pour un usage commercial ni industriel.

Ne l'utilisez pas en extérieur.

Les tâches de nettoyage et d'entretien de l'appareil doivent être réalisées en accord avec ce manuel pour assurer un correct fonctionnement.

Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants ni des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils ne sont pas surveillés et/ou n'ont pas reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil, comprenant bien les risques qu'il implique.

Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté des enfants.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.

Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Berührung mit Wasser kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten. Wenn das Produkt versehentlich ins Wasser fällt, trennen Sie es sofort ab. Behrühren Sie nicht das Wasser!

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Fehler oder ungewöhnliche Sachen feststellen.

Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.

Achten Sie darauf, dass das Produkt auf eine ebene, stabile Oberfläche gestellt wird und dass es während des Betriebs nicht bewegt wird.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fenstern oder anderen Orten, an denen es nass werden könnte, oder in der Nähe von Wärmequellen.

Das Gerät kann nicht unter oder neben einem Vorhang verwendet werden.

Decken Sie die Gitter nicht ab und legen Sie das Kabel des

Geräts während des Betriebs nicht unter Teppiche oder andere Gegenstände. Halten Sie einen Mindestabstand auf jeder Seite, auf der Vorder-, und Rückseite des Gerätes.

Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit Zubehör oder Ersatzteilen, die nicht von Cecotec geliefert wurden, da dies zu Schäden an Personen und am Produkt selbst führen kann.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus den Stromanschluss bei der Montage, Zerlegen oder Transportieren oder, wenn Sie es nicht verwenden möchten. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.

Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen bzw. Industriellen Gebrauch geeignet bzw. vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Die Reinigung und Wartung des Produkts muss in Übereinstimmung mit diesem Handbuch durchgeführt werden, um die ordnungsgemäße Funktion des Geräts zu gewährleisten. Dieses Produkt darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen ohne Aufsicht oder Anweisung zur sicheren Verwendung des Geräts und zum Verständnis der damit verbundenen Risiken verwendet werden.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le istruzioni d'uso e sicurezza prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per riferimenti futuri o nuovi utenti.

Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia di terra.

Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione alla ricerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato contattare con il servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Non sommergere il cavo, la presa o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o altro liquido, non esporre le connessioni elettriche all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la presa o accendere il prodotto. Se il prodotto dovesse cadere accidentalmente in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua.

Non utilizzare il dispositivo nel caso di errore o segno inusuale. Mantenere i capelli, vestiti, dita e altre parti del corpo lontane dalle aperture e parti in movimento del dispositivo.

Verificare che il prodotto sia collocato su di una superficie stabile e piana durante il funzionamento.

Non utilizzare il dispositivo vicino a finestre o altri posti dove potrebbe bagnarsi nè fonti di calore.

Non utilizzare il prodotto sotto o al lato delle tende.

Non coprire le griglie e non collocare il cavo del prodotto sotto tappeti o altri oggetti durante il suo funzionamento. Mantenere una distanza minima per ogni lato, di fronte e dietro al prodotto.

Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso.

Non utilizzare questo dispositivo con accessori o ricambi non forniti da Cecotec, ciò potrebbe provocare danni sia alle persone che al prodotto.

Spegnere e scollegare il dispositivo dalla presa della corrente

quando non in usom prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Tirare la presa per scollegarlo, non il cavo.

Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso professionale. Non è appropriato per uso commerciale o industriale. Non utilizzare all'esterno.

Le funzioni di pulizia e manutenzione del prodotto devono compiersi secondo le indicazioni di questo manuale per assicurare il buon funzionamento del dispositivo.

Questo prodotto può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparato in modo sicuro e comprendono i rischi che lo stesso implica.

Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessario sorvegliare rigidamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato da o vicino a bambini.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.

Inspecione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.

Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as

mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto. Se o produto cair acidentalmente na água, desconecte-o imediatamente. Não toque na água!

Não utilize o produto se detetar alguma falha ou sinal fora do comum.

Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.

Certifique-se de que o produto esteja colocado numa superfície e não o mova durante o seu funcionamento.

Não utilize o produto perto de janelas ou outros lugares onde possa molhar nem perto de fontes de calor.

Não utilize o produto em baixo ou ao lado de cortinas.

Não cubra as grades e não coloque o cabo de produto debaixo de tapetes ou outros objetos durante o seu funcionamento.

Mantenha uma distância mínima de cada lado, à frente e detrás do produto.

Não deixe o produto sem supervisão enquanto estiver em uso.

Não utilize este dispositivo com acessórios ou peças de substituição que não tenham sido proporcionadas pela Cecotec. Isto poderá causar danos tanto às pessoas como ao próprio produto.

Desligue e desconecte o produto da tomada de corrente quando não estiver a ser usado antes de montar ou desmontar e antes de mover a um lugar novo. Puxe pela ficha para desconectar, não puxe pelo cabo.

Este produto está desenhado exclusivamente para uso doméstico. Não está apropriado para usos comerciais ou industriais. Não utilize em exteriores.

As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo.

Este produto pode ser usado por crianças nem pessoas com

capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica.

Supervisione as crianças de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.

Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.

Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.

Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche, jeśli urządzenie wpadnie przez przypadek do wody, odłącz go natychmiast. Nie dotykaj wody!

Nie używaj urządzenia, jeśli zauważysz jakąkolwiek usterkę lub nietypowy znak.

Włosa, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.

Upewnij się, że produkt jest umieszczony na płaskiej i stabilnej

powierzchni podczas pracy.

Nie używaj urządzenia w pobliżu okien lub innych miejsc, w których mogłoby zostać zamoczone lub w pobliżu źródeł ciepła.

Nie używaj produktu pod zastonami lub obok nich.

Nie zakrywaj kratki i nie umieszczaj przewodu produktu pod dywanikami lub innymi przedmiotami podczas pracy. Zachowaj minimalną odległość z każdej strony, przed i za produktem.

Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.

Nie używaj tego urządzenia z akcesoriami lub częściami zamiennymi, które nie zostały dostarczone przez Cecotec, może to spowodować uszkodzenie zarówno ludzi, jak i samego produktu.

Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest używane, przed montażem lub demontażem oraz przed przeniesieniem do nowej lokalizacji. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za kabel.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych. Nie używaj go na zewnątrz.

Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

Ten produkt nie może być używany przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy bez nadzoru lub bez otrzymania instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją one związane z tym ryzyko.

Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem.

Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.

Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.

Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Než se dotknete zástrčky nebo zapnete produkt, ujistěte se, že máte úplně suché ruce. Pokud produkt spadne do vody, okamžitě jej odpojte ze zásuvky. Nedomýkejte se vodou!

Nepoužívejte přístroj, pokud najdete nějakou závadu nebo pokud se přístroj chová nestandardně.

Mějte vlasy, volné oblečení, prsty a jiné části těla daleko od otvorů a pohyblivých částí přístroje.

Ujistěte se, že přístroj je umístěn na rovném a stabilním povrchu a během používání ho nepřemísťujte.

Nepoužívejte přístroj v blízkosti oken nebo na místech, kde by mohl přijít do kontaktu s vodou ani v blízkosti tepla.

Nepoužívejte výrobek pod závěsy nebo vedle nich.

Nepřikrývejte mřížky a nedávejte kabel přístroje pod koberce nebo jiné předměty během fungování. Udržujte minimální bezpečnostní vzdálenost na každé straně, nahoře, stejně tak jako za přístrojem.

Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.

Nepoužívejte tento přístroj s příslušenstvím nebo neoriginálním náhradním příslušenstvím. Mohlo by to způsobit zranění osob nebo poškodit přístroj.

Vypněte a odpojte přístroj od zdroje elektrické energie, pokud ho nepoužíváte, pokud ho převážíte na jiné místo anebo před a po instalaci. Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel. Tento produkt je vhodný výlučně pro domácí využití. Není vhodný pro komerční nebo průmyslové účely. Nepoužívejte venku.

Abyste zajistili správné fungování přístroje, čistěte a udržujte přístroj v souladu s tímto návodem na použití.

Tento produkt nemůže být používán dětmi ani osobami s mentálním, fyzickým nebo senzorickým omezením, nebo osobami, kterým chybí zkušenost nebo znalost, ani pokud jsou pod dohledem nebo jim bylo vysvětleno bezpečné fungování přístroje a rozumí nebezpečím, které z tohoto používání plynou. Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Panel de control
2. Barra de ajuste de altura
3. Soporte
4. Base
5. Tornillo de fijación de la base
6. Rejilla trasera
7. Tuerca de fijación de la rejilla trasera
8. Aspas
9. Rosca de fijación de las aspas
10. Rejilla frontal
11. Cierre del aro de la rejilla
12. Perilla de ajuste
13. Tuerca de ajuste de altura

Fig. 2

1. Indicador luminoso de encendido
2. Indicador luminoso de oscilación
3. Indicador luminoso de velocidad (alta-media-baja)
4. Encendido/apagado
5. Función de temporizador
6. Velocidad
7. Función de oscilación
8. Indicadores luminosos de tiempo (0,5 h-1 h-2 h-4 h)
9. Indicador luminoso de modo
10. Modo
11. Temporizador
12. Oscilación
13. Modo
14. Encendido/apagado
15. Velocidad

Aviso: el mando a distancia funciona con 2 pilas tipo AAA.

## 2. ANTES DE USAR

Saque el producto de la caja.

Retire todo el material de embalaje. Guarde la caja original.

Asegúrese de que todos los componentes están incluidos, y si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec inmediatamente.

## 3. MONTAJE DEL PRODUCTO

Paso 1: Monte la base y el soporte del ventilador. Utilice la tuerca de fijación de la base para instalar el soporte del ventilador a la base.

Fig. 3

Paso 2: Afloje la tuerca de ajuste de altura y levante la barra de ajuste de altura hasta la posición deseada. Utilice la perilla de ajuste para regular la altura de la barra.

Fig. 4

Paso 3: Coloque el cabezal del ventilador sobre la barra de ajuste de la altura y fíjela con la perilla de ajuste proporcionada.

Fig. 5

Paso 4: Retire la tuerca de fijación de las aspas del eje del motor girándola en sentido de las agujas del reloj y desenrosque la tuerca de fijación de la rejilla trasera del cabezal del ventilador. Alinee la tuerca con los orificios de posicionamiento, coloque la rejilla trasera en el cabezal del ventilador y utilice la tuerca de fijación de la rejilla trasera para ajustarla. No fuerce la tuerca.

Fig. 6

Paso 5: Alinee las ranuras del centro de las aspas con el eje del motor del ventilador e introdúzcalas. Asegúrese de que coinciden y utilice la tuerca de fijación de las aspas para fijarlas al extremo del eje del motor.

Fig. 7

Paso 6: Utilizando el aro, coloque la rejilla frontal en su posición y asegúrese de que el cierre queda en la parte inferior. Una vez que haya juntado las dos rejillas y se mantengan fijas, utilice un tornillo para cerrar el aro.

Fig. 8

## 4. FUNCIONAMIENTO

Todas las funciones del ventilador se pueden seleccionar a través del panel de control y del mando a distancia.

Coloque el ventilador en una superficie plana y seca y conecte el cable a una toma de corriente. Pulse el botón On/Off del panel de control o del mando a distancia para encender o apagar el dispositivo. El ventilador funcionará a velocidad baja automáticamente.

Pulse el botón de velocidad de forma repetida en el panel de control o en el mando a distancia para seleccionar la velocidad deseada. El indicador correspondiente se iluminará.

Pulse el botón de oscilación del panel de control o del mando a distancia para activar la función de oscilación y púlselo de nuevo para desactivarla. El indicador luminoso de oscilación se encenderá mientras esté activa esta función.

Pulse el botón del temporizador del panel de control del ventilador o del mando a distancia para activar o desactivar esta función. Esta función cuenta con cuatro opciones de tiempo: 0,5, 1, 2 y 4 h que son acumulables, por lo que el temporizador se puede programar hasta un máximo de 7,5 h. El indicador correspondiente se iluminará mientras esté activado.

Presione la rejilla del ventilador hacia arriba o hacia abajo para ajustar el ángulo de inclinación. Pulse el botón de modo del panel de control del ventilador o del mando a distancia para seleccionar el modo de funcionamiento: Eco, Normal y Turbo.

Seleccione la velocidad deseada: 0-Apagado, 1-Eco, 2-Media, 3-Alta.

Asegúrese de apagar el ventilador antes de desmontarlo, montarlo o ajustarlo.

## 5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Apague el dispositivo y desconéctelo de la toma de corriente antes de la limpieza o el mantenimiento.

Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.

Mantenga las rejillas limpias de polvo y pelusas, utilice un aspirador para limpiarlas si fuera necesario.

## 6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: Ventilador de pie EnergySilence 530 Power Connected White/Black

Producto: 05904/05905

Potencia: 50 W

Voltaje y frecuencia: 220-240 V, 50 Hz

Made in China | Diseñado en España

## 7. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto

que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

## 8. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o sustancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.

Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.

Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Control panel
2. Height-adjustment bar
3. Support
4. Base
5. Base fixing screw
6. Back grid
7. Back grid fixing nut
8. Blades
9. Blade-fixing nut
10. Front grid
11. Grid ring fastener
12. Adjusting wing screw
13. Height-adjustment nut

Fig. 2

1. Power light indicator
2. Oscillation light indicator
3. Speed light indicator (high-medium-low)
4. On/off
5. Timer function
6. Speed
7. Oscillation function
8. Time light indicators (0.5 h-1 h-2 hrs.-4 hrs.)
9. Mode light indicator
10. Mode
11. Timer
12. Oscillation
13. Mode
14. On/off
15. Speed

Note: The remote control operates with 2 x AAA batteries.

## 2. BEFORE USE

Take the product out of the box.

Remove all packaging material. Save the original box.

Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any visible signs of damage are observed, contact the Technical Support Service immediately.

## 3. PRODUCT ASSEMBLY

Step 1: Fan base and support assembly. Use the base-fixing nut to assemble the base to the fan support.

Fig. 3

Step 2: Loosen the height-adjustment nut and lift the height-adjustment bar to the desired level. Use the adjustment wing screw to fix the bar's height.

Fig. 4

Step 3: Place the fan's head on the height-adjustment bar and fix it with the adjusting wing screw provided.

Fig. 5

Step 4: Remove the blade-fixing nut from the motor shaft by turning it clockwise and unscrew the back grid fixing nut anticlockwise from the fan's head. Aligning the position holes, place the back grid in the fan's head and tighten it with the back-grid fixing nut. Do not over screw the nut.

Fig. 6

Step 5: Align the grooves on the blades centre with the fan shaft and introduce them. Make sure that they match correctly and screw the blade fixing nut anticlockwise to fix them tightly to the motor shaft's end.

Fig. 7

Step 6: Install the front grid in its position with the ring making sure the last groove is facing upwards and that the grid ring fastener is facing downwards. Once both grids are fixed and kept together, lock them with the screw.

Fig. 8

## 4. OPERATION

All operations can be carried out through the fan's control panel and from the remote control. Place the fan on a flat and dry surface and plug its cord in a power outlet.

Press the On/off button on the control panel or on the remote control to turn the device on or off. The fan will automatically operate at low speed.

Press the speed button repeatedly on the fan's control panel or on the remote control to switch

between the different speed options. The corresponding light indicator will light up. Press the oscillation button on the fan's control panel or remote control to activate the oscillation function and press again to deactivate it. The oscillation indicator will light up while it is operating.

Press the timer button on the fan's control panel or on the remote control to activate this function. This function has 4 time options: 0.5, 1, 2 and 4 hrs., which can be added up, therefore the timer can be set for up to 7.5 hrs. The corresponding indicator will light up when activated. To adjust the fan's tilt angle, press the grid upwards or downwards.

Press the mode button on the control panel or on the remote control to select the desired operating mode: Eco, Normal and Turbo.

Select the desired speed: 0-Off, 1-Eco, 2-Medium, 3-High.

Make sure that the fan is turned off before assembling, disassembling or adjusting it.

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

Always turn the device off and unplug it from the power supply before carrying out cleaning and maintenance tasks.

Use a soft, damp cloth to clean the device's surface.

Keep the air vents at the rear of the main body free from dust or fluff. Use a vacuum cleaner to remove these when necessary.

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EnergySilence 530 Power Connected White/Black standing fans

Product: 05904/05905

Power: 50 W

Voltage and frequency: 220-240 V, 50 Hz

Made in China | Designed in Spain

## 7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose

## ENGLISH

of the appliance correctly.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

### 8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.

The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.

Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Panneau de contrôle
2. Barre de réglage de la hauteur
3. Support
4. Base
5. Vis de fixation de la base
6. Grille arrière
7. Écrou de fixation de la grille arrière
8. Pales
9. Vis à filet de fixation des pales
10. Grille frontale
11. Fermeture de l'anneau de la grille
12. Vis molette de réglage
13. Écrou de réglage de la hauteur

Img. 2

1. Témoin lumineux de connexion
2. Témoin lumineux de l'oscillation
3. Témoin lumineux de vitesse (élevée-moyenne-faible)
4. Allumé/Éteint
5. Fonction Minuterie
6. Vitesse
7. Fonction Oscillation
8. Témoins lumineux de temps (0,5 h-1 h-2 h-4 h)
9. Témoin lumineux de mode
10. Mode
11. Minuterie
12. Oscillation
13. Mode
14. Allumé/Éteint
15. Vitesse

Note : la télécommande fonctionne avec 2 piles de type AAA.

## 2. AVANT UTILISATION

Sortez l'appareil de sa boîte.

Retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Conservez la boîte d'origine.

Assurez-vous que tous les composants sont bien présents. S'il en manque un ou s'ils ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec immédiatement.

## 3. MONTAGE DE L'APPAREIL

Étape 1 : montez la base et le support du ventilateur. Utilisez la vis de fixation de la base pour installer le support du ventilateur à la base.

Img. 3

Étape 2 : desserrez l'écrou de réglage de la hauteur et élevez la barre jusqu'à la hauteur souhaitée. Utilisez la vis molette de réglage pour ajuster la hauteur de la barre.

Img. 4

Étape 3 : placez la tête du ventilateur sur la barre de réglage de la hauteur et fixez-la avec la vis molette de réglage fournie.

Img. 5

Étape 4 : retirez la vis à filet de fixation des pales de l'axe du moteur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et dévissez l'écrou de fixation de la grille arrière de la tête du ventilateur. Alignez l'écrou avec les orifices de positionnement, placez la grille arrière au niveau de la tête du ventilateur et utilisez l'écrou de fixation de la grille arrière pour l'ajuster. Ne forcez pas sur l'écrou.

Img. 6.

Étape 5 : alignez les rainures se trouvant au centre des pales avec l'axe du moteur du ventilateur et introduisez l'ensemble des pales. Assurez-vous que les pales coïncident et utilisez la vis à filet de fixation des pales pour les fixer à l'extrémité de l'axe du moteur.

Img. 7

Étape 6 : en utilisant l'anneau, placez la grille frontale à sa place et assurez-vous que la fermeture se retrouve au niveau de la partie inférieure. Une fois que vous avez uni les deux grilles et qu'elles sont bien fixées, utilisez une vis pour fermer l'anneau.

Img. 8

## 4. FONCTIONNEMENT

Toutes les fonctions du ventilateur peuvent être sélectionnées à travers le panneau de contrôle ou la télécommande sans fil.

Placez le ventilateur sur une surface plate et sèche puis branchez le câble sur une prise de courant.

Appuyez sur le bouton On/Off sur le panneau de contrôle ou sur la télécommande pour allumer ou éteindre l'appareil. Le ventilateur fonctionne à vitesse basse automatiquement.

Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton de la vitesse sur le panneau de contrôle ou sur la télécommande pour sélectionner la vitesse souhaitée. Le témoin lumineux correspondant s'allume.

Appuyez sur le bouton de l'oscillation sur le panneau de contrôle ou sur la télécommande pour activer la fonction Oscillation et appuyez à nouveau sur ce bouton pour la désactiver. Le témoin lumineux de l'oscillation s'allume pendant que cette fonction est activée.

Appuyez sur le bouton de la minuterie sur le panneau de contrôle ou sur la télécommande pour activer ou désactiver cette fonction. Cette fonction possède quatre options de temps : 0,5, 1, 2 et 4 h qui sont cumulables, vous pourrez donc programmer la minuterie pendant 7,5 heures au total. Le témoin lumineux correspondant s'allume pendant que la minuterie est activée.

Réglez la grille du ventilateur vers le haut ou vers le bas pour ajuster l'angle d'inclinaison.

Appuyez sur le bouton de mode sur le panneau de contrôle ou sur la télécommande pour sélectionner le mode de fonctionnement : Eco, Normal et Turbo.

Sélectionnez la vitesse souhaitée : 0-Éteint, 1-Eco, 2-Moyenne, 3-Élevée.

Assurez-vous d'éteindre le ventilateur avant de le monter, de le démonter ou de l'ajuster.

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.

Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.

Maintenez les grilles propres, sans poussière ni bouloches, utilisez un aspirateur pour les nettoyer si nécessaire.

## 6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : Ventilateur de pied EnergySilence 530 Power Connected White/Black

Produit : 05904/05905

Puissance : 50 W

Voltage et fréquence : 220-240 V, 50 Hz

Made in China | Conçu en Espagne

## 7. RECYCLAGE DES ÉLECTROMÉNAGERS



La directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) spécifie que les électroménagers ne doivent pas être recyclés avec le reste des déchets municipaux. Ces électroménagers doivent être jetés séparément, afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux et, de cette manière, réduire l'impact qu'ils peuvent avoir sur la santé et sur l'environnement.

Le symbole de la poubelle rayée vous rappelle l'obligation de vous défaire de ce produit correctement.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos électroménagers et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

## 8. GARANTIE ET SAV

Ce produit possède une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat, à condition de toujours présenter la facture d'achat, que le produit soit en parfait état, et ait été utilisé correctement comme indiqué dans ce manuel d'instructions.

La garantie ne couvre pas :

Un produit qui ait été utilisé en-dehors de ses capacités ou usages normaux, ayant subi des coups, ayant été abîmé, exposé à l'humidité, submergé dans un liquide ou une substance corrosive, ainsi que tous les incidents dont la faute serait imputable au consommateur.

Un produit qui ait été démonté, modifié ou réparé par des personnes non autorisées par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Lorsque le problème a été provoqué par l'usure normale des composants dû à l'utilisation.

Le service de garantie couvre tous les défauts de fabrication pendant 2 ans selon la législation en vigueur, à l'exception des pièces consommables. Dans le cas d'une mauvaise utilisation de la part de l'utilisateur, le service de garantie ne se fera pas responsable de la réparation.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, ou vous avez des doutes concernant le produit, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Bedienfeld
2. Höhenverstellstange
3. Halterung
4. Basis
5. Befestigungsschraube der Basis
6. Schutzgitter Rückseite
7. Hintere Gitterbefestigungsmutter
8. Ventilatorflügel
9. Flügelbefestigungsgewinde
10. Schutzgitter Vorderseite
11. Verschluss des Gitterring
12. Einstellknopf
13. Höheneinstellmutter

Abb. 2

1. Betriebsanzeige
2. Oszillation-Anzeigelampe
3. Geschwindigkeitsanzeige (hoch-mittel-niedrig).
4. An-/Aus
5. Zeitschaltuhr-Funktion
6. Geschwindigkeit
7. Oszillation-Funktion
8. Timer-Beleuchtung (0,5 h-1 h-2 h-4 h)
9. Modus-Anzeigeleuchte
10. Modus
11. Zeitschaltuhr
12. Oszillation
13. Modus
14. An-/Aus
15. Geschwindigkeit

Hinweis: Die Fernbedienung wird mit 2 x AAA-Batterien betrieben.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Bewahren Sie die originelle Verpackung auf.

Vergewissern Sie sich, dass die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist und, wenn Komponenten fehlen oder sich nicht in einem guten Zustand befinden, kontaktieren Sie umgehend den technischen Kundendienst von Cecotec.

## 3. MONTAGE DES PRODUKT

Schritt 1: Montieren Sie die Basis und den Lüfterhalter. Verwenden Sie die Befestigungsmutter der Basis, um die Lüfterhalterung an der Basis zu installieren.

Abb. 3

Schritt 2: Lösen Sie die Höheneinstellmutter und heben Sie die Höheneinstellstange in die gewünschte Position. Verwenden Sie den Einstellknopf, um die Höhe des Balkens einzustellen.

Abb. 4

Schritt 3: Setzen Sie den Lüfterkopf auf die Höheneinstellstange und sichern Sie ihn mit dem mitgelieferten Einstellknopf.

Abb. 5

Schritt 4: Entfernen Sie die Flügelsicherungsmutter am Ende der Motorwelle, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, und schrauben Sie die Schraubmutter des hinteren Gitters vom Lüfterkopf ab. Richten Sie die Mutter auf die Löcher aus, setzen Sie das hintere Gitter auf den Lüfterkopf und verwenden Sie die Befestigungsmutter des hinteren Gitters, um das Gitter einzustellen. Benutzen Sie keine Gewalt.

Abb. 6

Schritt 5: Richten Sie die Schlitz in der Mitte der Schaufeln mit der Ventilatormotorwelle aus und setzen Sie sie ein. Stellen Sie sicher, dass sie zusammenpassen, und befestigen Sie die Flügel mit der Flügelsicherungsmutter am Ende der Motorwelle.

Abb. 7

Schritt 6: Bringen Sie das Gitter mit Hilfe des Rings in Position und vergewissern Sie sich, dass sich die Verriegelung unten befindet. Wenn Sie die beiden Gitter zusammengebracht haben und sie fixiert sind, schließen Sie den Ring mit einer Schraube.

Abb. 8

## 4. BEDIENUNG

Alle Funktionen können über das Bedienfeld und die Fernbedienung ausgewählt werden.

Stellen Sie den Ventilator auf eine flache, trockene Oberfläche und stecken Sie das Kabel in eine Steckdose.

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Der Ventilator läuft automatisch mit niedriger Leistung.

Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung wiederholt, um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen. Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.

Drücken Sie die Wipptaste auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung, um die Schwingfunktion (Oszillation) zu aktivieren, und drücken Sie sie erneut, um sie zu deaktivieren. Die Beleuchtungsanzeige leuchtet auf, während diese Funktion aktiv ist.

Drücken Sie die Timer-Taste auf dem Bedienfeld des Ventilators oder der Fernbedienung, um diese Funktion ein- oder auszuschalten. Diese Funktion hat vier Zeiten: 0,5, 1, 2 und 4 Stunden, die akkumuliert werden können, so dass der Timer bis zu einem Maximum von 7,5 Stunden programmiert werden kann. Die entsprechende Anzeige leuchtet auf, während sie aktiviert ist.

Drücken Sie das Lüftergitter nach oben oder unten, um den Neigungswinkel einzustellen.

Drücken Sie die Modustaste auf dem Bedienfeld des Ventilators oder auf der Fernbedienung, um den Betriebsmodus auszuwählen: Eco, Normal und Turbo.

Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit: 0-Off, 1-Eco, 2-Medium, 3-Hoch.

Schalten Sie den Ventilator unbedingt aus, bevor Sie ihn demontieren, montieren oder einstellen.

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen oder warten.

Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.

Halten Sie die Gitter von Staub und Fusseln sauber, verwenden Sie einen Staubsauger, um sie zu reinigen.

wenn es nötig wäre.

## 6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produktreferenz: EnergySilence 530 Power Connected White/Black Ventilator

Produkt: 05904/05905

Leistung: 50 W

Spannung und Frequenz: 220-240 V, 50 Hz

Made In China | Entworfen in Spanien

## 7. ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTROGERÄTEN



Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass alte Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Alte Geräte müssen gesondert gesammelt werden, um die Verwertung und das Recycling der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.

Das durchgestrichene Symbol "durchgestrichene Abfalltonne" auf dem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, das Gerät korrekt zu entsorgen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihrer Batterien zu erhalten.

## 8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Dieses Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Solange die Kaufrechnung aufbewahrt und versandt wird, befindet sich das Produkt in einwandfreiem Zustand und wird ordnungsgemäß verwendet, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben .

Die Garantie deckt keine Schäden bei denen:

Das Produkt über seine Kapazität oder Anwendbarkeit hinaus missbraucht, geschlagen, nicht ordnungsgemäß behandelt wurde oder mit ätzenden bzw. Korrosiven Substanzen oder Flüssigkeiten in Kontakt geraten ist oder die jeweilige Störung, Fehler, Schaden bzw. Defekt dem Verbraucher zugerechnet werden kann.

Das Produkt von Personen demontiert, repariert oder modifiziert wurde, die nicht vom offiziellen Technischen Kundendienst durch Cecotec autorisiert worden sind.

Der Grund hierfür durch die normale Abnutzung und Verschleiß der Teile und des Zubehörs entstanden ist.

Die Garantieleistung deckt alle Herstellungsbedingten Schäden und Fehler Ihres Produktes für die Dauer von 2 Jahren, nach geltendem Recht. Diese eingeschränkte Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die sich aus Unfällen, Missbrauch, unsachgemäße Wartung oder normale Abnutzung ergeben.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Pannello di controllo
2. Barra regolazione di altezza
3. Supporto
4. Base
5. Vite di fissaggio della base
6. Griglia posteriore
7. Dado di fissaggio della griglia posteriore
8. Pale
9. Vite di fissaggio delle pale
10. Griglia frontale
11. Chiusura dell'anello della griglia
12. Perno regolatore
13. Dado regolatore di altezza

Fig. 2

1. Indicatore luminoso di accensione
2. Indicatore luminoso di oscillazione
3. Indicatore luminoso di velocità (alta-media-bassa)
4. Acceso/spento
5. Funzione timer
6. Velocità
7. Funzione di oscillazione
8. Indicatori luminosi di tempo (0,5 h-1 h-2 h-4 h)
9. Indicatore luminoso della modalità
10. Modalità
11. Timer
12. Oscillazione
13. Modalità
14. Acceso/spento
15. Velocità

Avviso: il telecomando a distanza funziona con 2 pile tipo AAA.

## 2. PRIMA DELL'USO

Ritirare il prodotto dalla scatola.

Ritirare tutto il materiale dall'imballaggio. Conservare la scatola originale.

Verificare che tutte le componenti siano incluse, in caso di mancanza di alcuna o di danni visibili, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

## 3. MONTAGGIO DEL PRODOTTO

Passaggio 4: montare la base e il supporto del ventilatore. Utilizzare il dado di fissaggio della base per installare il supporto del ventilatore alla base.

Fig. 3

Passaggio 2: allentare il dado regolatore di altezza e alzare la barra di regolazione di altezza fino alla posizione desiderata. Utilizzare il perno regolatore per adattare l'altezza della barra.

Fig. 4

Passaggio 3: collocare la testina del ventilatore sulla barra di regolazione di altezza e fissarla con il perno regolatore fornito.

Fig. 5

Passaggio 4: rimuovere il dado di fissaggio delle pale dell'assa del motore girandolo in senso orario e svitare il dado di fissaggio della griglia posteriore della testina del ventilatore. Allineare il dado con le aperture di posizionamento, collocare la griglia posteriore sulla testina del ventilatore e utilizzare il dado di fissaggio della griglia posteriore per regolarla. Non forzare il dado.

Fig. 6

Passaggio 5: allineare le fessure del centro delle pale con l'asse del motore del ventilatore e introdurle. Assicurarsi che coincidano e utilizzare il dado di fissaggio delle pale per fissarle all'estremità dell'asse del motore.

Fig. 7

Passaggio 6: utilizzando l'anello, collocare la griglia frontale al suo posto e assicurarsi che la chiusura rimanga nella parte inferiore. Una volta assemblato le due griglie e mantenute fisse, utilizzare una vite per chiudere l'anello.

Fig. 8

## 4. FUNZIONAMENTO

Tutte le funzioni del ventilatore possono essere selezionate attraverso il pannello di controllo e del telecomando a distanza.

Collocare il ventilatore su di una superficie piana e asciutta e collegare il cavo alla corrente.

Premere il tasto On/Off dal pannello di controllo o dal telecomando per accendere o spegnere

il dispositivo. Il ventilatore funzionerà automaticamente a velocità bassa.

Premere ripetutamente il tasto della velocità sul pannello a controllo o sul telecomando a distanza per selezionare la velocità desiderata. L'indicatore corrispondente si illuminerà.

Premere il tasto di oscillazione dal pannello di controllo o dal telecomando a distanza per attivare la funzione di oscillazione e premere nuovamente per disattivarla. L'indicatore luminoso di oscillazione si accenderà una volta attivata questa funzione.

Premere il tasto del timer dal pannello di controllo del ventilatore o dal telecomando a distanza per attivare o disattivare questa funzione. Questa funzione è dotata di quattro opzioni di tempo: 0,5, 1, 2 y 4 h che sono accumulabili, per le quali il timer si può programmare fino ad un massimo di 7,5 h. L'indicatore corrispondente si illuminerà quando attivato.

Premere la griglia del ventilatore verso l'alto o il basso per regolare l'angolazione di inclinazione.

Premere il tasto di modalità dal pannello di controllo del ventilatore o dal telecomando a distanza per selezionare la modalità di funzionamento. Eco, Normale e Turbo.

Selezionare la velocità desiderata: 0-Spento, 1-Eco, 2-Media, 3-Alta

Assicurarsi che il ventilatore sia spento prima di smontarlo, montarlo o regolarlo.

## 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa della corrente prima della pulizia e manutenzione.

Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del prodotto.

Mantenere le griglie libere da polvere e pelucchi, utilizzare un aspirapolvere per pulirle qualora necessario.

## 6. SPECIFICHE TECNICHE

Riferimento di prodotto: Ventilatore a piantana EnergySilence 530 Power Connected White/Black

Prodotto: 05904/05905

Potenza: 50 W

Voltaggio e frequenza: 220-240 V, 50 Hz

Made in China | Progettato in Spagna

## 7. RICICLAGGIO DI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE in riferimento ai Rifiuti di Appareti Elettrici ed Elettronici (RAEE) specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti municipali. Tali elettrodomestici devono essere

gettati separatamente, al fine di ottimizzare il recupero e il riciclaggio di materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto sulla salute umana e sull'ambiente.

Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato le ricorda l'obbligo di gettare correttamente questo prodotto.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

## 8. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto, sempre e quando viene conservata e inviata la fattura di acquisto, il prodotto stia in perfetto stato fisico e si utilizzi in modo adeguato così come indicato nel manuale di istruzioni.

La garanzia non coprirà:

Se il prodotto è stato utilizzato al di fuori della sua capacità o di utilizzo, maltrattato, colpito, esposto ad umidità, sommerso da qualche liquido o sostanza corrosiva, così come qualsiasi altra mancanza attribuibile al consumatore.

Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.

Se il problema è stato generato da un'usura normale dei pezzi dovuta all'uso.

Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione per 2 anni secondo la legislazione in vigore, ad eccezione dei pezzi consumabili. Nel caso di cattivo uso da parte dell'utente, il servizio di garanzia non si farà responsabile della riparazione.

Non tentare di riparare il dispositivo per conto proprio, bensì contattare con il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec attraverso il numero di telefono +34 96 321 07 28.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Painel de controlo
2. Barra de ajuste em altura
3. Suporte
4. Base
5. Parafuso de fixação da base
6. Grade traseira
7. Porca de fixação da grade traseira
8. Pás
9. Rosca de fixação das pás
10. Grade frontal
11. Fecho do aro da grade
12. Parafuso de ajuste
13. Porca de ajuste em altura

Fig. 2

1. Indicador luminoso de funcionamento
2. Indicador luminoso de oscilação
3. Indicador luminoso de velocidade (alta-média-baixa)
4. Ligado/Desligado
5. Função de temporizador
6. Velocidade
7. Função de oscilação
8. Indicadores luminosos de tempo (0,5 h-1 h-2 h-4 h)
9. Indicador luminoso de modo
10. Modo
11. Temporizador
12. Oscilação
13. Modo
14. Ligado/Desligado
15. Velocidade

Aviso: o comando a distância funciona com 2 pilhas tipo AAA.

## 2. ANTES DE USAR

Tire o produto da caixa.

Retire todo o material da embalagem. Guarde a caixa original.

Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos, se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec.

## 3. MONTAGEM DO PRODUTO

Passo 1: Monte a base e o suporte da ventoinha. Utilize a porca de fixação da base para instalar o suporte da ventoinha à base.

Fig. 3

Passo 2: Desaperte ligeiramente a porca de ajuste em altura e levante a barra de ajuste de altura até à posição que deseja. Utilize a porca de ajuste para regular a altura da barra.

Fig. 4

Passo 3: Coloque a cabeça da ventoinha sobre a barra de ajustes e fixe-a com a porca de ajuste proporcionado.

Fig. 5

Passo 4: Retire a porca de fixação das pás do eixo do motor girando em sentido horário e desenrosque a porca de fixação da grade do cabeçal da ventoinha. Alinhe a porca com os orifícios de posicionamento, coloque a grade traseira no cabeçal da ventoinha e utilize a porca de fixação traseira para ajustar. Não force a porca.

Fig. 6

Passo 5: Alinhe as ranhuras do centro das pás com o eixo do motor da ventoinha e introduza-as. Certifique-se de que coincidem e utilize a porca de fixação das pás para as fixar ao extremo do eixo do motor.

Fig. 7

Passo 6: Utilizando o aro, coloque a grade frontal na sua posição e certifique-se de que o fecho fique na parte inferior. Uma vez tenha juntado as duas grades e estejam fixas, utilize um parafuso para bloquear o aro.

Fig. 8

## 4. FUNCIONAMENTO

Todas as funções da ventoinha podem ser selecionadas através do painel de controlo e do comando a distância.

Coloque a ventoinha numa superfície plana e seca e conecte o cabo a uma tomada de corrente. Pressione o botão On/Off do comando a distância para ligar ou desligar o dispositivo. A

ventoinha funcionará à velocidade baixa automaticamente.

Pressione o botão de forma repetida no painel de controlo ou no comando a distância para selecionar a velocidade desejada. O indicador correspondente acenderá.

Pressione o botão de oscilação do painel de controlo ou no comando a distância para ativar a função de oscilação e volte a pressionar para desativar. O indicador luminoso de oscilação acenderá enquanto estiver ativa esta função.

Pressione o botão do temporizador do painel de controlo ou no comando a distância para ativar ou desativar esta função. Esta função conta com quatro opções de tempo: 0,5, 1, 2 e 4 h que são acumuláveis de maneira que o temporizador pode ser programado até no máximo de 7:30 h. O indicador correspondente acenderá enquanto estiver ativado.

Pressione a grade da ventoinha para baixo, para ajustar o ângulo de inclinação.

Pressione o botão de modo do painel de controlo da ventoinha ou do comando a distância para selecionar o modo de funcionamento. Eco, Normal e Turbo.

Escolha a velocidade desejada: 0-Desligado, 1-Eco, 2-Média, 3-Alta.

Certifique-se de desligar o ventilador antes de o desmontar, montar ou ajustar.

## 5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue o dispositivo e desconecte da corrente elétrica antes da limpeza ou manutenção e antes de montar ou desmontar.

Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do produto.

Mantenha as grades limpas de pó e pelos, utilize um aspirador se for necessário.

## 6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência do produto: Ventilador de pé EnergySilence 530 Power Connected White/Black

Produto: 05904/05905

Potência: 50 W

Tensão e frequência: 220-240 V, 50 Hz

Made in China | Desenhado em Espanha

## 7. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrónicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos terão de ser eliminados de forma separada, para otimizar a recuperação e reciclagem de materiais e, desta maneira, reduzir o impacto que possam ter

## PORTUGUÊS

na saúde humana e no meio ambiente.

O símbolo do contentor riscado recorda a sua obrigação de eliminar este produto de forma correta.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

## 8. GARANTIA E SAT

Este produto tem uma garantia de 2 anos desde a data de compra, sempre e quando se conserve e envie a fatura de compra, o produto esteja em perfeito estado físico e se lhe dê um uso adequado tal e como se indica neste Manual de Instruções.

A garantia não cobrirá:

Se o produto tiver sido usado fora da sua capacidade ou utilidade, maltratado, batido, exposto à humidade, submergido em algum líquido ou substância corrosiva, assim como qualquer outra falta atribuível ao consumidor.

Se o produto foi desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo SAT oficial da Cecotec.

Se a ocorrência foi originada pelo desgaste normal das peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos os defeitos de fabricação durante 2 anos com base à legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mal uso por parte do usuário, o serviço de garantia não se fará responsável pela reparação.

Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone **+34 96 321 07 28**.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Panel sterowania
2. Pasek regulacji wysokości
3. Wsparcie
4. Baza
5. Śruba mocująca podstawę
6. Tylńia kratka osłonna
7. Nakrętka mocująca tylną zębatkę
8. Łopatki
9. Gwint mocujący ostrze
10. Przednia kratka osłonna
11. Zamknięcie pierścienia kratki
12. Pokrętko regulacji
13. Nakrętka do regulacji wysokości

Rys. 2

1. Dioda LED wskazująca zasilanie
2. Dioda LED wskazująca oscylacje
3. Dioda LED wskazująca prędkości (wysoka-średnia-niska)
4. Przycisk zasilania
5. Funkcja czsomierza
6. Prędkość
7. Funkcja oscylacji
8. Dioda LED wskazująca czas
9. Dioda LED wskazująca program
10. Program
11. Czasomierz
12. Oscylacja
13. Program
14. Przycisk zasilania
15. Prędkość

Uwaga: Pilot zdalnego sterowania zawiera dwie baterie typu AAA.

## 2. PRZED UŻYCIEM

Wyjmij produkt z pudełka.

Usuń wszystkie elementy opakowania. Zachowaj oryginalne pudełko.

Upewnij się, że wszystkie elementy są dołączone, a jeśli któregoś brakuje lub nie jest w dobrym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

## 3. MONTAŻ PRODUKTU

Krok 1: Zmontuj podstawę wentylatora i wspornik. Użyj nakrętki mocującej podstawy, aby przymocować wspornik wentylatora do podstawy.

Rys. 3

Krok 2: Poluzuj nakrętkę regulacji wysokości i podnieś drążek regulacji wysokości do żądanej pozycji. Za pomocą pokrętła regulacyjnego wyreguluj wysokość drążka.

Rys. 4

Krok 3: Umieść głowicę wentylatora na drążku regulacji wysokości i zamocuj za pomocą dostarczonego pokrętła regulacji

Rys. 5

Krok 4: Zdejmij nakrętkę mocującą łopatkę z wału silnika, obracając ją w prawo i odkręć nakrętkę mocującą z tylnej kratki głowicy wentylatora. Dopasuj nakrętkę do otworów ustalających, umieść tylną kratkę na głowicy wentylatora i dokręć ją za pomocą nakrętki mocującej tylną kratkę. Nie dokręcaj nakrętki na siłę.

Rys. 6

Krok 5: Wyrównaj rowki na środku łopatek z wałem silnika wentylatora i włóż je. Upewnij się, że pasują do siebie i użyj nakrętki łopatek, aby przymocować ostrze do końca wału silnika.

Rys. 7

Krok 6: Używając pierścienia, zatrzaśnij przednią kratkę na miejscu i upewnij się, że zapięcie znajduje się na dole. Po połączeniu obu kratki i trzymaniu razem, użyj śruby, aby zamknąć pierścień.

Rys. 8

## 4. FUNKCJONOWANIE

Wszystkie funkcje wentylatora można wybrać za pomocą panelu sterowania i pilota.

Umieść wentylator na płaskiej, suchej powierzchni i podłącz przewód do gniazdka elektrycznego.

Naciśnij przycisk zasilania na pilocie, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Wentylator automatycznie po włączeniu działa na niskiej prędkości.

Naciśnij przycisk prędkości wiele razy na panelu sterowania lub na pilocie, aby wybrać żądaną

prędkość. Odpowiedni wskaźnik zaświeci się.

Naciśnij przycisk oscylacji na panelu sterowania lub pilocie, aby uruchomić funkcję oscylacji i naciśnij na nowo, aby ją dezaktywować. Dioda LED oscylacji się włączy podczas aktywności tej funkcji.

Naciśnij przycisk czasomierza na pilocie, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję. Ta funkcja działa tylko z 4 opcjami czasu: 0,5, 1, 2 i 4 h, które się sumują, dlatego czasomierz można ustawić do maksimum 7,5h. Odpowiedni wskaźnik zaświeci się, gdy będzie włączona funkcja.

Przesuń kratkę wentylatora do góry lub do dołu, aby dopasować kąt.

Naciśnij przycisk trybu panelu sterowania wentylatora lub pilota zdalnego sterowania, aby wybrać tryb pracy: Eco, Normal i Turbo.

Wybierz żadaną prędkość: 0-Wyłączony, 1-Eco, 2-Średnia, 3-Wysoka.

Upewnij się, aby wyłączyć wentylator przed demontażem, montażem lub regulacją.

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem lub konserwacją wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki.

Utrzymuj kratki wentylatora czyste od kurzu, używaj odkurzacza do czyszczenia jeśli byłoby to konieczne.

## 6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencje produktu: Wentylator stojący EnergySilence 530 Power Connected White/Black

Produkt: 05904/05905

Moc: 50 W

Napięcie i częstotliwość: 220-240 V, 50 Hz

Made in China | Diseñado en España

## 7. RECYKLING SPRZĘTU AGD



Śmieci X - 09 Europejska dyrektywa 2012/19 / UE w sprawie odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE) stanowi, że urządzenia gospodarstwa domowego nie powinny być poddawane recyklingowi wraz z resztą odpadów komunalnych. Urządzenia te należy utylizować osobno, aby zoptymalizować odzysk i recykling materiałów, a tym samym zmniejszyć ich wpływ na zdrowie ludzi i środowisko.

Przekreślony symbol pojemnika przypomina o obowiązku prawidłowej utylizacji tego produktu.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

## **8. GWARANCJA I SAT**

Produkt jest objęty gwarancją przez 2 lata od daty zakupu, o ile faktura zakupu jest przechowywana i wysyłana, produkt jest w idealnym stanie fizycznym i jest używany zgodnie z instrukcją.

Gwarancja nie obejmuje:

Jeżeli produkt był używany ponad swoje możliwości lub użyteczność, był nadużywany, bity, narażony na wilgoć, zanurzony w jakiegokolwiek cieczy lub żrącej substancji, a także wszelkie inne winy przypisywane konsumentowi.

Jeśli produkt został zdemontowany, zmodyfikowany lub naprawiony przez osoby nieupoważnione przez oficjalny SAT firmy Cecotec.

Jeżeli występowanie zostało spowodowane normalnym zużyciem części w wyniku użytkowania.

Serwis gwarancyjny obejmuje wszystkie wady produkcyjne przez 2 lata, zgodnie z obowiązującymi przepisami, z wyjątkiem części eksploatacyjnych. W przypadku niewłaściwego użycia przez użytkownika serwis gwarancyjny nie będzie odpowiedzialny za naprawę.

W przypadku wykrycia incydentu z produktem lub w razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z oficjalną pomocą techniczną Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Kontrolní panel
2. Tyč přízpůsobení výšky
3. Podpora
4. Základna
5. Šroub pro připojení základny
6. Zadní mřížka
7. Matice pro připojení zadní mřížky
8. Nože
9. Upevňovací víčko nožů
10. Přední mřížka
11. Uzávěr obruče mřížky
12. Seřizovací tlačítko
13. Matice přízpůsobení výšky

Obr. 2

1. Podsvícený indikátor zapnutí
2. Podsvícený indikátor oscilace
3. Kontrolka rychlosti (vysoká-střední-nízká)
4. Zapnutí/vypnutí
5. Funkce časovače
6. Rychlost
7. Funkce oscilace
8. Světelné ukazatele času (0,5 h-1 h-2 h-4 h)
9. Podsvícený indikátor programu
10. Program
11. Časovač
12. Oscilace
13. Program
14. Zapnutí/vypnutí
15. Rychlost

Upozornění: dálkový ovladač funguje se 2 bateriemi AAA.

## 2. PŘED POUŽITÍM

Vyjměte přístroj z krabice.

Odstraňte všechny obaly. Uchovejte originální krabici.

Ujistěte se, že obsahuje všechny části a pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální Technický servis Cecotec.

## 3. MONTÁŽ PRODUKTU

KROK 1: Smontujte základnu a podporu ventilátoru. Použijte upevňovací matici základny pro instalaci podpory ventilátoru k základně.

Obr. 3

KROK 2: Povolte nastavovací matici výšky a zvedněte tyč nastavení výšky až do požadované pozice. Použijte seřizovací tlačítko pro úpravu výšky tyče.

Obr. 4

KROK 3: Umístěte hlavici ventilátoru na seřizovací tyč výšky a zajistěte ji poskytnutým seřizovacím tlačítkem.

Obr. 5

KROK 4: Odstraňte upevňovací matici nožů z hřídele motoru ve směru hodinových ručiček a odšroubujte upevňovací matici zadní mřížky hlavice ventilátoru. Zarovnejte matici s drážkami umístění, umístěte zadní mřížku do hlavice ventilátoru a použijte upevňovací matici zadní mřížky, abyste ji upevnili. Neutahujte matici příliš.

Obr. 6

KROK 5: Zarovnejte drážky v centru nožů s hřídelí motoru ventilátoru a vložte je. Ujistěte se, že zapadnou a použijte upevňovací matici nožů, abyste je upevnili do konce hřídele motoru.

Obr. 7

KROK 6: Použijte obruč, položte přední mřížku na své místo a ujistěte se, že uzávěr zapadne do spodní části. Jakmile máte připevněné obě mřížky a jsou zajištěné, použijte šroub, abyste obruš připevnili.

Obr. 8

## 4. FUNGOVÁNÍ

Všechny funkce ventilátoru lze vybrat pomocí ovládacího panelu a dálkového ovládání.

Umístěte přístroj vždy na povrchy stabilní a rovné a připojte ho do elektrické sítě.

Stisknutím tlačítka zapnutí / vypnutí na ovládacím panelu nebo na dálkovém ovladači zařízení zapnete nebo vypnete. Ventilátor bude automaticky pracovat při nízké rychlosti.

Opakováním stisknutím tlačítka rychlosti na ovládacím panelu nebo na dálkovém ovladači vyberte požadovanou rychlost. Rozsvítí se odpovídající indikátor.

Stisknutím tlačítka oscilace na ovládacím panelu nebo na dálkovém ovladači aktivujete funkci oscilace a dalším stisknutím ji deaktivujete. Pokud je tato funkce aktivní, rozsvítí se kontrolka oscilace.

Stisknutím tlačítka časovače na ovládacím panelu ventilátoru nebo na dálkovém ovladači tuto funkci zapnete nebo vypnete. Tato funkce má čtyři časové možnosti: 0,5, 1, 2 a 4 hodiny, které jsou kumulativní, takže časovač lze naprogramovat až na maximálně 7,5 hodiny. Při aktivaci se rozsvítí příslušný indikátor.

Stisknutím mřížky ventilátoru nahoru nebo dolů upravte úhel sklonu.

Stisknutím tlačítka režimu na ovládacím panelu ventilátoru nebo na dálkovém ovladači vyberte provozní režim: Eco, Normal a Turbo.

Zvolte požadovanou rychlost: 0-Vypnuto, 1-Eco, 2-Střední, 3-Vysoká.

Před demontáží, namontováním nebo seřízením nezapomeňte vypnout ventilátor.

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vypněte přístroj a odpojte ho z elektrické sítě, než ho začnete čistit nebo provádět údržbu.

Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje.

Udržujte mřížky čisté od prachu a chmýří, použijte vysavač, abyste je vyčistili, pokud to bude potřeba.

## 6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: Ventilador de pie EnergySilence 530 Power Connected White/Black

Produkt: 05904/05905

Výkon: 50 W

Napětí a frekvence: 220-240 V, 50 Hz

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 7. RECYKLACE ELEKTROSPOTŘEBIČŮ



Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) specifikuje elektrospotřebiče, které se nemají recyklovat spolu s ostatním komunálním odpadem. Tyto elektrospotřebiče se musí zlikvidovat samostatně, aby se tak dosáhlo co nejlepší recyklace a využití materiálů, a tímto se omezil dopad, který by lidé mohli mít na životní prostředí. Symbol přeškrtnutého kontejneru připomíná povinnost zlikvidovat tento produkt správně.

Pro obdržení detailních informací o nejvhodnějším možném způsobu naložení s vaším elektrospotřebičem, a/nebo o bateriích, kontaktujte místní úřady.

## 8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Tento produkt má záruku 2 roky od data zakoupení v případě, že zákazník disponuje fakturou nebo dokladem o koupi a produkt je v perfektním stavu a nakládá se s ním adekvátním způsobem tak, jak je uvedeno s v tomto návodu na použití.

Záruka nezahrnuje:

Pokud byl produkt používán nad svoji kapacitu anebo užitnost, byl špatně používán, utrpěl náraz, byl vystaven vlhkosti, ponořen do tekutiny nebo jiné korozivní substance, a jakoukoli vinu připsatelnou spotřebiteli.

Pokud byl produkt rozmontován, modifikován anebo opravován servisem neautorizovaným oficiálním servisem Cecotec.

Pokud byl problém zaviněn normálním používáním a opotřebením součástí.

Záruční servis kryje veškeré defekty zaviněné během výroby po dobu 2 let na základě platné legislativy, s výjimkou spotřebních dílů. V případě špatného zacházení ze strany spotřebitele není záruční servis odpovědný za opravu.

Pokud byste někdy zjistili s přístrojem problém nebo máte nějaký dotaz, spojte se okamžitě s oficiálním Technickým asistenčním servisem Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

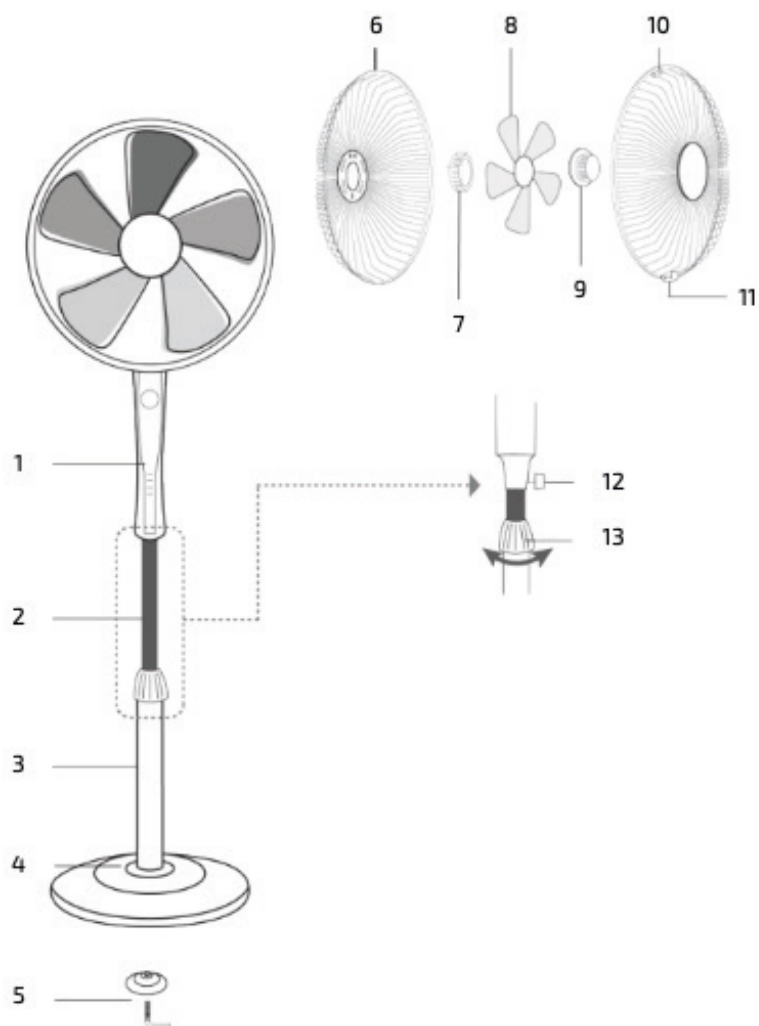


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

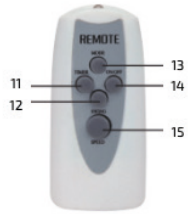
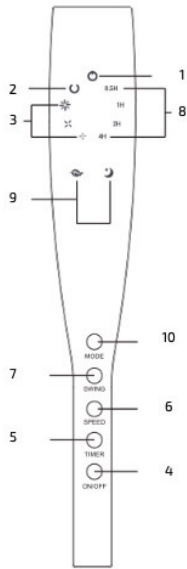


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

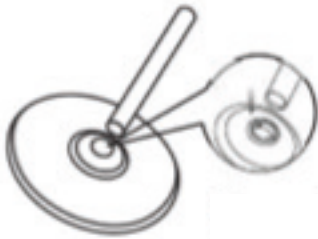


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3



Fig./Img./Abb./Afb./  
Rys./Obr.4

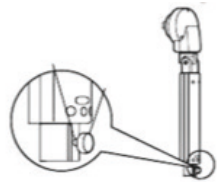
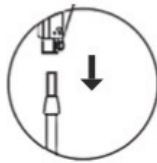


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

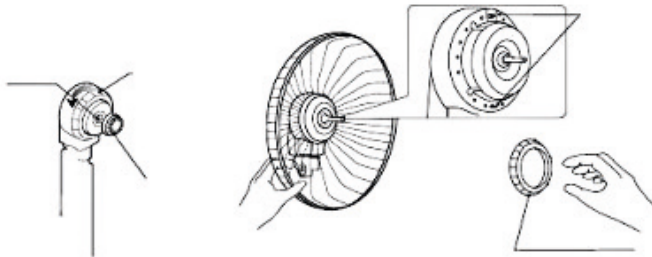


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

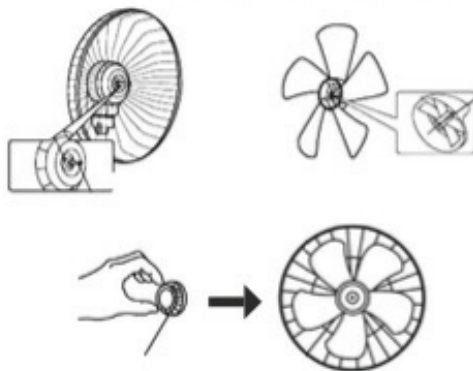


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 7

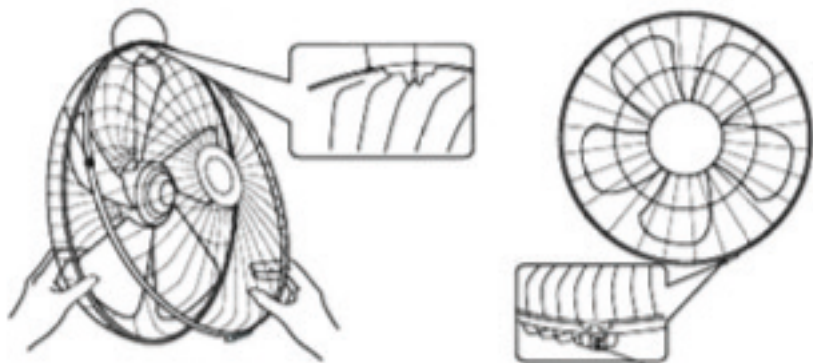


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 8



[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.  
C/ de la Pinadeta s/n, 46930  
Quart de Poblet, Valencia (Spain)  
EA02200911